



**DANKE, DASS SIE SICH FÜR EIN HOTPOINT-ARISTON PRODUKT ENTSCHEIDEN HABEN**

Für eine umfassendere Unterstützung melden Sie Ihr Produkt bitte unter [www.hotpoint.eu/register](http://www.hotpoint.eu/register) an



**Lesen Sie vor Gebrauch des Geräts die Sicherheitshinweise aufmerksam durch.**

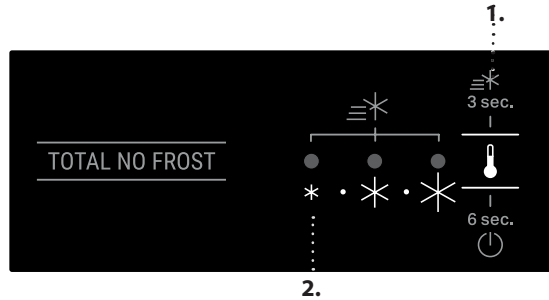
## PRODUKTBESCHREIBUNG

### ERSTER GEBRAUCH

Warten Sie mindestens zwei Stunden nach der Installation, bevor Sie das Gerät an das Stromnetz anschließen. Schließen Sie das Gerät an das Stromnetz an. Es startet automatisch. Die idealen Temperaturen zur Lagerung von Lebensmitteln sind ab Werk voreingestellt.

Nach dem Einschalten des Geräts müssen Sie 4-6 Stunden warten, bis die korrekte Lagertemperatur für ein normal befülltes Gerät erreicht ist.

### BEDIENFELD



1. Ein/Standby
2. Temperatur Im Gefrierfach Und Kühlraum

#### EIN/STANDBY

Drücken Sie die Taste 6 Sekunden lang, um das Gerät auszuschalten. Im Standby-Modus schaltet sich das Licht im Kühlraum nicht ein. Um das Gerät wieder zu aktivieren, drücken Sie erneut kurz die Taste.

Hinweis: Durch diesen Vorgang wird das Gerät nicht von der Stromversorgung getrennt.

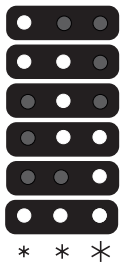
#### TEMPERATUR IM GEFRIERFACH UND KÜHLRAUM

Die drei LED-Leuchten zeigen die eingestellte Temperatur des Kühlraums an.

Mit der Taste kann eine andere Gerätetemperatur eingestellt werden.

Folgende Einstellungen sind möglich:

##### Leuchtende LEDs



##### Temperatureinstellung

- AM WENIGSTEN KALT
- |
- MITTEL
- |
- KÜHLSTE TEMP
- FAST FREEZING (SCHNELL EINFRIEREN)

#### FUNKTION FAST COOL (SCHNELLKÜHLEN)

Zum schnellen Abkühlen des Kühlfachs oder 6 Stunden, bevor große Mengen an Lebensmitteln im Gefrierfach untergebracht werden sollen, schalten Sie die „Fast Cooling“ ein, indem Sie die Taste kontinuierlich drücken, bis die 3 Symbole grün blinken und dann eingeschaltet bleiben.



Diese Funktion wird nach 26 Stunden automatisch abgeschaltet und die Temperatur kehrt zur zuvor gewählten Einstellung zurück, wenn die Funktion eingeschaltet wird.

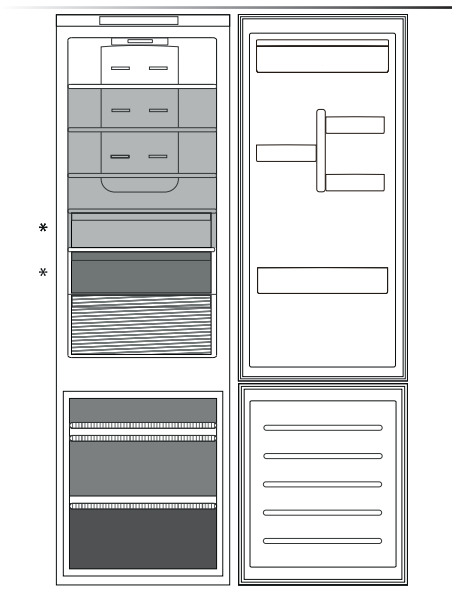
Um die Funktion manuell auszuschalten, drücken Sie die Taste.

Hinweis: Vermeiden Sie direkte Berührung zwischen frischen Lebensmitteln und Lebensmitteln, die bereits gefroren sind.


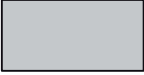
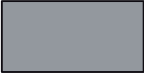



LED aus  LED ein

\* Nur verfügbar bei bestimmten Modellen

# AUFBEWAHREN VON FRISCHEN LEBENSMITTELN UND GETRÄNKEN



## Zeichenerklärung

-  **WENIGER KÜHLER BEREICH**  
Empfohlen für die Lagerung von tropischen Früchten, Dosen, Getränken, Eiern, Saucen, eingelegtes Gemüse, Butter und Marmelade
  -  **KÜHLER BEREICH**  
Empfohlen für die Lagerung von Käse, Milch, Lebensmittel für den täglichen Verzehr, Delikatessen und Joghurt
  -  **KÄLTESTER BEREICH**  
Empfohlen für die Lagerung von Aufschnitten, Desserts, Fleisch und Fisch.
- 
-  **OBST- UND GEMÜSEFACH**
  -  **SCHUBFÄCHER DES GEFRIERRAUMS**
  -  **GEFRIERBEREICH-FACH**  
(Max Kühlbereich)  
Empfohlen um frische/gekochte Lebensmittel einzufrieren

Die Beladegrenzen werden durch die jeweilige Konstruktion (Körbe, Behälter, Klappen, Schubladen, Ablageflächen usw.) oder durch natürliche Beladegrenzen bestimmt.

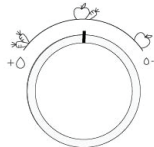
## KÜHLFACH

### Multiflow-Luftverteilung

Multiflow hilft, die kalte Luft für eine bessere Konservierung gleichmäßig im Kühlraum zu verteilen. Lebensmittel können auf jeder Ablagefläche des Geräts platziert werden. Bitte achten Sie darauf, die Verteilungsöffnungen der Luft nicht zu blockieren, um deren freie Bewegung zu gewährleisten.

### Humidity Control (Feuchteregelung)\*

Den Feuchtigkeitsregler (Position B) öffnen, wenn Speisen wie Obst in einer weniger feuchten Umgebung gelagert werden sollen oder den Feuchtigkeitsregler schließen (Position A), um Speisen wie Gemüse in einer feuchteren Umgebung zu lagern.



### Multi Fresh Zone

3 Temperaturen zur Auswahl zur optimalen Konservierung von: Fleisch/Fisch; Milchprodukten; Obst/Gemüse, mit zusätzlichem Stauraum für Ihr frisches Grünzeug.

Einstellungen:

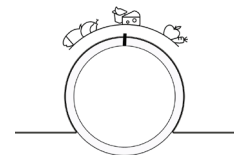
**LOW** = Fleisch und Fisch

**MID** = Milchprodukte (Käse und Joghurt)

**HIGH** = Obst und Gemüse

Zur korrekten Funktion der „Multi Fresh Zone“-Schublade ist Folgendes erforderlich:

- Das Gerät ist eingeschaltet;
- die folgenden Sonderfunktionen sind nicht aktiviert: Standby, Abkühlen, Urlaub (in diesem Fall die darin enthaltenen Lebensmittel entnehmen).



\* Nur verfügbar bei bestimmten Modellen

## Lichtsystem



Dieses Produkt enthält eine Lichtquelle der Energieeffizienzklasse G

## GEFRIERFACH

### Total No Frost System

Das Total No Frost System schützt wirksam vor Eisbildung und vermeidet das mühsame manuelle Abtauen sowohl im Gefrierfach als auch im Kühlraum. Sein Belüftungssystem sorgt für eine perfekte Zirkulation der kalten Luft in beiden Fächern und verhindert so die Eisbildung.

### Eiswürfel\*

Füllen Sie die Eiswürfelbehälter zu 2/3 mit Wasser und stellen Sie diese in das Gefrierfach.

Verwenden Sie unter keinen Umständen scharfe oder spitzen Werkzeuge, um das Eis zu lösen.

Die Menge an Lebensmitteln, die pro 12 und 24 Stunden eingefroren werden kann, ist auf dem Typenschild angegeben.

### Einfach zugänglicher Einsatz\*

Der Gefriereinsatz ist für einfachen Zugang zu häufig verwendeten Produkten, zum Einfrieren oder einfachen Lagern von Resten oder kleine Gegenstände.

### Fast Freeze Unterlage (Schnell Einfrieren) (Alu-PAD)\*

Mit der Metallplatte lassen sich Lebensmittel schneller einfrieren. Für eine einfache Reinigung kann die Metallplatte durch Anheben an der linken Ecke herausgehoben werden.

### Frischeunterlage\*

Das Obst- und Gemüsefach ist mit einem Hygienegitter ausgestattet. Durch das spezielle Design dieses Bauteils sind Obst und Gemüse nicht mit den natürlichen Absonderungen (wie Tropfverlust und Feuchtigkeit von Gemüse) in Berührung, die unter das Hygienegitter tropfen. Das Hygienegitter wurde mit Microban SilverShield® Technologie behandelt, die schädliche Bakterien auf der Oberfläche des Gemüsefachgitters um bis zu 99,9% verringert und die Haltbarkeit von Obst und Gemüse verbessert\*\*. Das Hygienegitter kann entnommen werden, um bei Verunreinigung gespült zu werden. Dazu einfach anheben und herausziehen. Sie können es einfach von Hand spülen, nur mit Wasser oder mit handelsüblichen neutralen Geschirrspülmitteln. Es kann auch im Geschirrspüler gereinigt werden. Trocknen Sie das Gitter nach dem Reinigen ab, bevor Sie es wieder in seinen Sitz einlegen.

## ALLGEMEINE INFORMATIONEN

Schubladen, Körbe und Ablageflächen sollten an ihrem aktuellen Platz bleiben, sofern in dieser Kurzanleitung nicht anders angegeben.

Beim Lichtsystem im Kühlfach werden LED Lichter verwendet, die eine bessere Beleuchtung als mit herkömmlichen Glühlampen ermöglichen sowie einen sehr niedrigen Energieverbrauch.

### ENTSORGUNG

Türen und Klappen des Kühlgeräts müssen vor der Entsorgung auf der Mülldeponie entfernt werden, um zu vermeiden, dass Kinder oder Tiere darin eingeschlossen werden.


### HERAUSNAHME DER SCHUBLADEN

Ziehen Sie die Schubladen soweit es geht nach außen, heben Sie diese an und nehmen Sie Schubladen heraus. Zur Erhöhung der Lagerkapazität kann das Gefrierfach auch ohne die Schubladen verwendet werden. Stellen Sie sicher, dass die Tür nach dem Platzieren der Lebensmittel auf den Gittern / Ablageflächen korrekt schließt.

\* Nur verfügbar bei bestimmten Modellen

\*\* Unabhängig getestet durch die IMSL (Industrial Microbiological Services Ltd, UK) gemäß ISO 22196

## ANLEITUNG ZUR FEHLERSUCHE

Was tun, wenn...	Mögliche Ursachen	Abhilfe
Die Bedientafel ist ausgeschaltet, das Gerät funktioniert nicht.	Das Gerät kann ein Problem mit der Stromversorgung haben.	Prüfen, ob: <ul style="list-style-type: none"> <li>• dass kein Stromausfall vorliegt;</li> <li>• ob der Stecker richtig in die Steckdose eingesteckt ist und jeder zweipolige Netzschalter sich in der richtigen Position befindet (dadurch wird die Stromversorgung des Geräts ermöglicht);</li> <li>• dass die Schutzvorrichtungen der elektrischen Anlage im Haushalt funktionieren;</li> <li>• dass das Netzkabel nicht beschädigt ist.</li> </ul>
	Das Gerät befindet sich möglicherweise im Modus On/Stand-by.	Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie kurz die Taste  drücken (siehe Funktion On/Stand-by).
Die Innenbeleuchtung funktioniert nicht.	Die Lampe muss möglicherweise ausgetauscht werden.	Wenden Sie sich an eine autorisierte Kundendienststelle.
	Das Gerät befindet sich möglicherweise im Modus On/Stand-by.	Schalten Sie das Gerät mit Taste 1 ein.
Die Temperatur in den Fächern ist nicht niedrig genug.	Es können verschiedene Gründe vorliegen (siehe „Abhilfe“).	Prüfen, ob: <ul style="list-style-type: none"> <li>• dass die Türen richtig schließen;</li> <li>• ob das Gerät neben einer Wärmequelle aufgestellt wurde;</li> <li>• ob die eingestellte Temperatur ausreichend ist;</li> <li>• ob die Luftzirkulation nicht durch zugesetzte Belüftungsöffnungen am Boden des Geräts behindert ist (siehe Installationsabschnitt).</li> </ul>
Wasser sammelt sich auf dem Boden des Kühlraums.	Die Tauwasserabflussöffnung ist verstopft.	Reinigen Sie die Abflussöffnung (siehe Abschnitt „Reinigung und Wartung“).
Übermäßig viel Reif im Gefrierfach.	Die Tür zum Gefrierfach ist nicht korrekt geschlossen.	Prüfen Sie, ob etwas die Tür am ordnungsgemäßen Schließen hindert. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Entfrosteten Sie das Gefrierfach.</li> <li>• Stellen Sie sicher, dass das Gerät ordnungsgemäß aufgestellt wurde.</li> </ul>
Die vordere Gerätekante, auf der die Türdichtung aufliegt, ist warm.	Es liegt keine Störung vor. Hierdurch wird die Bildung von Kondenswasser verhindert.	Keine Gegenmaßnahme nötig.
Eines oder mehrere grüne Symbole blinken ständig und es ist nicht möglich, die eingestellte Temperatur zu ändern.	Störungsalarm. Dieser Alarm weist auf eine Störung in einem technischen Bauteil hin.	Den Technischen Kundendienst kontaktieren.
Die Temperatur des Gefrierfachs ist zu niedrig.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Die eingestellte Temperatur ist zu niedrig.</li> <li>• Es wurde eine große Menge an Lebensmitteln im Gefrierfach eingelagert.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Versuchen Sie, eine nicht so kalte Temperatur einzustellen.</li> <li>• Falls frische Lebensmittel im Gefrierfach eingelagert wurden, warten Sie, bis diese völlig gefroren sind.</li> <li>• Schalten Sie das Gebläse (falls vorhanden) ab. Folgen Sie hierzu dem im Absatz „GEBLÄSE“ beschriebenen Verfahren.</li> </ul>

\* Nur verfügbar bei bestimmten Modellen



### Firmenrichtlinien, Standarddokumentation, Ersatzteilbestellung und zusätzliche Produktinformationen finden Sie unter:

- Besuchen Sie unsere Website **docs.hotpoint.eu** und **parts-selfservice.whirlpool.com**
- Verwenden Sie den QR-Code
- Alternativ können Sie **unseren Kundendienst kontaktieren** (Siehe Telefonnummer in dem Garantieheft). Wird unser Kundendienst kontaktiert, bitte die Codes auf dem Typenschild des Produkts angeben.

Die Modellinformation ist über den QR-Code auf der Energieverbrauchskennzeichnung aufrufbar.

Die Kennzeichnung enthält auch die Modellnummer, die den Zugang zum <https://eprel.ec.europa.eu> Datenbankportal ermöglicht.



# Hotpoint

ARISTON



**MERCI D'AVOIR ACHETÉ UN PRODUIT HOTPOINT-ARISTON**  
Afin de profiter d'une assistance complète, veuillez enregistrer votre produit sur [www.hotpoint.eu/register](http://www.hotpoint.eu/register)



**Lisez attentivement les consignes de sécurité avant d'utiliser l'appareil.**

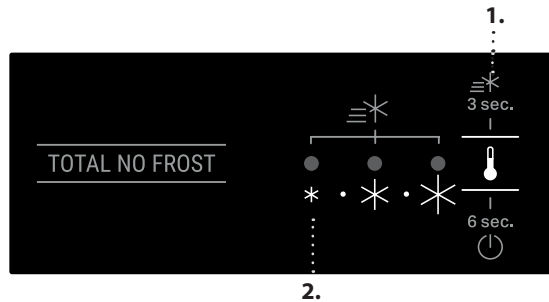
## DESCRIPTION DU PRODUIT

### 1<sup>ÈRE</sup> UTILISATION

Attendre au moins deux heures après l'installation avant de brancher l'appareil à l'alimentation électrique. Brancher l'appareil à l'alimentation électrique démarre le fonctionnement automatiquement. Les températures idéales de stockage des aliments sont pré-réglées en usine.

Après avoir allumé l'appareil, vous devez patienter de 4 à 6 heures pour atteindre la température de conservation appropriée pour un appareil normalement rempli.

### PANNEAU DE COMMANDE



1. Marche/Attente
2. Température des compartiments réfrigérateur et congélateur

#### MARCHE/VEILLE

Appuyez sur la touche pendant 6 secondes pour éteindre l'appareil. En mode Veille, le témoin dans le compartiment réfrigérateur ne s'allume pas. Appuyez de nouveau brièvement sur la touche pour réactiver l'appareil.

Remarque : Ceci ne coupe pas l'alimentation électrique de l'appareil.

#### TEMPÉRATURE DES COMPARTIMENTS RÉFRIGÉRATEUR ET CONGÉLATEUR

Les trois voyants à LED indiquent la température programmée du compartiment réfrigérateur.

Il est possible de régler une température différente à l'aide de la touche

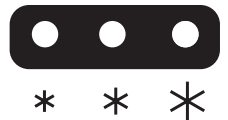
Les réglages suivants sont possibles :

LED allumées	Température programmée
	LA MOINS FROIDE
	MOYENNE
	TEMP. LA PLUS FROIDE
	FAST FREEZING (CONGÉLATION RAPIDE)



#### FUNCTION FAST COOL (REFROIDISSEMENT RAPIDE)

Pour refroidir rapidement le compartiment réfrigérateur, ou six heures avant de placer une grande quantité d'aliments à congeler dans le compartiment congélateur, actionnez la fonction « Fast Cooling » en appuyant en continu sur la touche jusqu'à ce que les 3 icônes clignotent en vert avant de rester fixes.

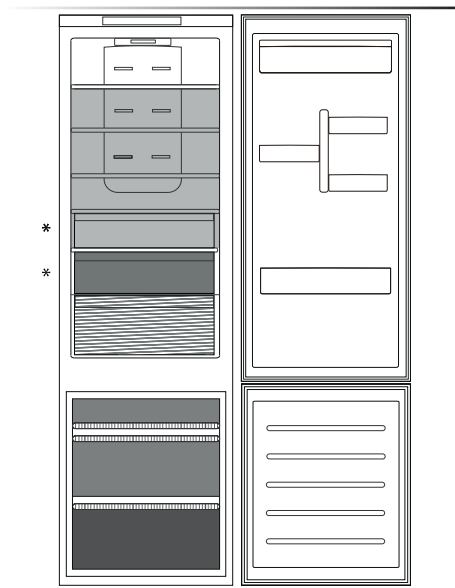


Cette fonction se désactive automatiquement au bout de 26 heures et la température revient au réglage précédant l'activation de la fonction. Pour désactiver la fonction manuellement, appuyez sur la touche.







Remarque : Éviter un contact direct entre les aliments frais et les aliments qui sont déjà congelés.

\* Disponible sur certains modèles uniquement

## COMMENT CONSERVER DES ALIMENTS FRAIS ET DES BOISSONS



### Légende

-  **ZONE MOINS FROIDE**  
Recommandée pour la conservation des fruits tropicaux, conserves, boissons, œufs, sauces, marinades, beurre, confiture
  -  **ZONE FROIDE**  
Recommandée pour conserver le fromage, lait, produits laitiers, charcuterie, yogourt
  -  **ZONE PLUS FROIDE**  
Recommandé pour la conservation des viandes froides, des desserts, du poisson et de la viande.
- 
-  **BAC À FRUITS & LÉGUMES**
  -  **BACS DU CONGÉLATEUR**
  -  **BAC DE LA ZONE CONGÉLATION**  
(Zone froid max)  
Conseillé pour congeler des aliments frais/cuit

Les limites de charge sont déterminées par la construction particulière (paniers, contenants, volets, tiroirs, tablettes, etc) ou les limites de charge sont déterminées par des limites de charge naturelles.

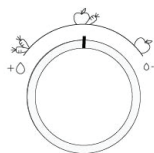
### COMPARTIMENT RÉFRIGÉRATEUR

#### Distribution d'air à flux multiples

Le flux multiple aide à répartir uniformément l'air froid dans la cavité pour une meilleure conservation des aliments. Les aliments peuvent être placés sur n'importe quelle étagère de l'appareil. Veuillez faire attention à ne pas obstruer les bouches d'aération en assurant ainsi le mouvement libre de l'air.

#### Humidity Control (Contrôle de l'humidité)\*

Ouvrez le régulateur d'humidité (position B) si vous désirez conserver des aliments dans un environnement moins humide (p. ex. des fruits), ou fermez-le (position A) pour conserver les aliments dans un environnement plus humide (p. ex. des légumes).



#### Multi Fresh Zone

3 sélections de température pour conserver de manière optimale : Viande/Poisson ; Produits laitiers ; Fruit/Légumes, offrant également un espace de stockage supplémentaire pour vos légumes frais.

Réglages :

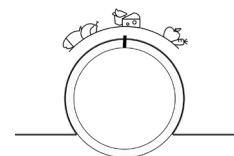
**BAS** = Viande et Poisson

**MOYEN** = Produits laitiers (Fromage et Yaourt)

**HAUT** = Fruits et légumes

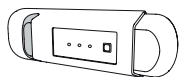
Pour le bon fonctionnement du compartiment « Multi Fresh Zone », il est nécessaire que :

- l'appareil soit allumé
- l'une des fonctions spéciales suivantes n'est pas sélectionnée : Veille, Arrêt refroidissement, Vacances (dans ce cas, enlevez les aliments qu'il contient).



\* Disponible sur certains modèles uniquement

## Système d'éclairage



Ce produit contient une source lumineuse de classe d'efficacité énergétique G

## COMPARTIMENT CONGÉLATEUR

### Système de refroidissement Total No Frost

Le système de refroidissement Total No Frost empêche efficacement la formation de glace, en évitant ainsi l'ennui d'un dégivrage manuel à la fois dans la cavité du congélateur et du réfrigérateur. Son système de ventilation fournit une parfaite circulation de l'air froid dans les deux cavités, en évitant ainsi la formation de glace.

### Cubes de glace\*

Remplir le bac à glaçons au 2/3 d'eau et le replacer dans le compartiment congélateur.

N'utilisez jamais d'objets tranchants ou pointus pour enlever la glace.

La quantité d'aliments frais pouvant être congelés en 12 et 24 heures est inscrite sur la plaque signalétique.

### Plateau d'accès facile\*

Le plateau du congélateur est utile pour accéder facilement aux produits utilisés fréquemment, congeler ou simplement pour conserver les restes ou les petits objets.

## INFORMATIONS GÉNÉRALES

Les tiroirs, paniers et tablettes doivent rester dans leur position sauf spécification différente dans le présent guide rapide.

Le système d'éclairage à l'intérieur du compartiment réfrigérateur utilise un éclairage à LED, permettant un meilleur éclairage qu'avec des ampoules traditionnelles, ainsi que pour une très faible consommation d'énergie.

### MISE AU REBUT

Les portes et couvercles de l'appareil de réfrigération doivent être enlevés avant sa mise au rebut en décharge, afin d'éviter que des enfants ou des animaux ne soient piégés à l'intérieur.

### Plaque Fast Freeze (pour la congélation rapide) (PAD Alu)\*

Le panneau métallique aide à congeler plus vite les aliments. Pour un nettoyage facile, le panneau métallique peut être enlevé, en le soulevant par l'angle gauche.

### Plaque pour le froid\*

Le bac à fruits et légumes est équipé de la grille sanitaire. Grâce à la conception spéciale de ce composant, les fruits et légumes ne sont pas en contact avec les fuites naturelles (comme les exsudats et l'humidité des légumes) qui tombent sous la grille sanitaire. La grille sanitaire est traitée avec la technologie Microban SilverShield® qui réduit les bactéries nocives jusqu'à 99,9% sur la surface de la grille, pour une conservation améliorée des fruits et légumes\*\*. La grille sanitaire peut être enlevée pour être lavée en cas de saleté, simplement en la soulevant et en la tirant vers l'extérieur. Elle peut être simplement lavée à la main, avec de l'eau uniquement ou avec des détergents neutres pour la vaisselle. Elle peut également être lavée au lave-vaisselle. Après le nettoyage, il faut la sécher avant de la remettre en place.

### DÉPOSE DES BACS


Tirez le bac vers vous le plus loin possible, soulevez-le et retirez-le. Pour avoir plus de place, le compartiment congélateur peut être utilisé sans les bacs.

Assurez-vous que la porte est correctement fermée après avoir replacé les aliments sur les grilles/tablettes.

\* Disponible sur certains modèles uniquement

\*\* Indépendamment testé par IMSL (Industrial Microbiological Services Ltd, UK) en se conformant à la norme ISO 22196

## DÉPANNAGE

Que faire si...	Causes possibles	Solutions
Le panneau de commandes est éteint, l'appareil ne fonctionne pas.	Il se peut que l'alimentation de l'appareil présente une anomalie.	Vérifiez si : <ul style="list-style-type: none"> <li>il n'y a pas de coupure de courant;</li> <li>La fiche est bien insérée dans la prise et l'interrupteur bipolaire se trouve bien en position marche (ceci active l'alimentation de l'appareil);</li> <li>les dispositifs de protection de l'installation électrique du foyer fonctionnent correctement;</li> <li>le câble d'alimentation n'est pas endommagé.</li> </ul>
	L'appareil peut être en mode Marche/Attente.	Mettez l'appareil sous tension en appuyant brièvement sur la touche  (voir Fonction On/Stand-by).
L'éclairage intérieur ne fonctionne pas.	Il se peut que l'ampoule ait besoin d'être remplacée.	Contactez le Service après-vente agréé.
	L'appareil peut être en mode Marche/Attente.	Activez l'appareil à l'aide de la touche 1.
La température à l'intérieur des compartiments n'est pas assez basse.	Plusieurs causes sont possibles (voir « Solutions »).	Vérifiez si : <ul style="list-style-type: none"> <li>les portes ferment correctement;</li> <li>que l'appareil n'est pas installé près d'une source de chaleur;</li> <li>La température programmée est adéquate.</li> <li>rien n'obstrue la circulation de l'air par les bouches situées en bas de l'appareil (voir la section sur l'installation).</li> </ul>
De l'eau s'accumule au fond du compartiment réfrigérateur.	L'orifice de vidange d'eau de dégivrage est bloqué.	Nettoyez le drain de l'eau de dégivrage (voir la section « Nettoyage et entretien »).
Couche de glace excessive dans le compartiment congélateur.	La porte du compartiment congélateur n'est pas correctement fermée.	Assurez-vous que rien n'empêche la porte de bien fermer. <ul style="list-style-type: none"> <li>Dégivrez le compartiment congélateur.</li> <li>Vérifiez si l'appareil est bien installé.</li> </ul>
Le pourtour frontal de l'appareil contre lequel les joints de porte reposent est chaud.	Ceci est tout à fait normal. Cela empêche la formation de condensation.	Aucune solution n'est requise.
Au moins un symbole vert clignote de façon continue et il est impossible de modifier la température programmée.	Alarme de dysfonctionnement. L'alarme indique le dysfonctionnement d'une composante électrique.	Contactez le Service d'assistance technique.
La température du compartiment réfrigérateur est trop froide.	<ul style="list-style-type: none"> <li>La température programmée est trop froide.</li> <li>Une grande quantité d'aliments frais a été placée dans le compartiment congélateur.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Essayez d'augmenter la température.</li> <li>Si des aliments frais ont été placés dans le compartiment congélateur, attendez qu'ils soient complètement congelés.</li> <li>Éteignez le ventilateur (selon le modèle) à la fin de la procédure décrite dans le paragraphe « VENTILATEUR ».</li> </ul>



\* Disponible sur certains modèles uniquement

**Vous trouverez les documents normatifs, la documentation standard, la commande de pièces de rechange et les informations supplémentaires sur le produit :**

- En visitant nos sites web [docs.hotpoint.eu](https://docs.hotpoint.eu) et [parts-selfservice.whirlpool.com](https://parts-selfservice.whirlpool.com)
- En utilisant le code QR
- Vous pouvez également **contacter notre service après-vente** (voir numéro de téléphone dans le livret de garantie). Lorsque vous contactez notre Service après-vente, veuillez indiquer les codes figurant sur la plaque signalétique de l'appareil.

Les informations relatives au modèle peuvent être trouvées en utilisant le QR-Code figurant sur l'étiquette énergétique. L'étiquette comprend également l'identifiant du modèle qui peut être utilisé pour consulter le portail du registre sur le site <https://eprel.ec.europa.eu>.



# Hotpoint

ARISTON



**DANK U WEL VOOR UW AANKOOP VAN EEN HOTPOINT-ARISTON PRODUCT**

Voor verdere assistentie kunt u het apparaat registreren op [www.hotpoint.eu/register](http://www.hotpoint.eu/register)



Lees de instructies aandachtig voordat u het apparaat gebruikt.

**PRODUCTBESCHRIJVING****EERSTE GEBRUIK**

Wacht minstens twee uren na de installatie vooraleer het apparaat aan te sluiten op het stopcontact. Nadat de stekker in het stopcontact is gestoken, begint het apparaat automatisch te werken. De ideale opslagtemperaturen voor etenswaar zijn vooraf in de fabriek afgesteld.

Na het inschakelen van het apparaat dient u 4-6 uur te wachten tot de juiste opslagtemperatuur voor een normaal gevuld apparaat is bereikt.

**BEDIENINGSPANEEL**

1. Aan/Stand-by
2. Temperatuur diepvries- en koelkastcompartiment

**AAN/STAND-BY**

Druk 6 seconden op de toets om het apparaat uit te schakelen. In de stand-by gaat het licht in het koelvak niet branden. Druk nogmaals kort op de toets om het apparaat opnieuw in te schakelen.

Opmerking: het apparaat wordt op deze manier niet van de elektrische voeding afgekoppeld.

**TEMPERATUUR KOELVAK EN VRIESVAK**

De drie ledcontrolelampjes duiden de ingestelde temperatuur van het koelvak aan.

Er kan een andere temperatuur voor het apparaat worden ingesteld met behulp van de toets

De volgende aanpassingen zijn mogelijk:

**Leds branden****Ingestelde temperatuur**

MINST KOUD

|

GEMIDDELD

|

KOUDEST TEMP

FAST FREEZING (SNELVRIEZEN)

\* \* \*

**FUNCTIE FAST COOL (SNEL KOELEN)**

Schakel de functie "Fast Cooling" (snel koelen) in door de knop ingedrukt te houden tot de drie pictogrammen groen knipperen en blijven branden om het koelvak snel te koelen of zes uur voordat een grote hoeveelheid in te vriezen voedsel in het vriesvak wordt gelegd.

De functie wordt automatisch uitgeschakeld na 26 uur en de temperatuur keert terug naar de vorige instelling wanneer de functie wordt ingeschakeld.

Druk op de knop om de functie handmatig uit te schakelen.

Opmerking: voorkom dat verse etenswaar in contact komt met reeds ingevroren etenswaar.



\* \* \*

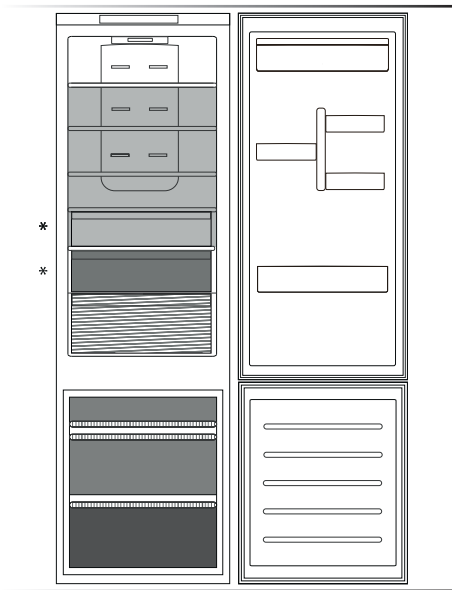
Lampje uit  Lampje aan

\* Alleen beschikbaar op bepaalde modellen

# Hotpoint

ARISTON

## VERSE ETENSWAREN EN DRANKEN BEWAREN



### Legenda

	<b>MATIGE KOELZONE</b> Aanbevolen voor het bewaren van tropisch fruit, blikjes, dranken, eieren, sauzen, augurken, boter, jam
	<b>KOELZONE</b> Aanbevolen voor het bewaren van kaas, melk, zuivelproducten, delicatessen, yoghurt
	<b>KOUDSTE ZONE</b> Aanbevolen voor het bewaren van vleeswaren, desserts, vlees en vis.
	<b>FRUIT &amp; GROENTELADE</b>
	<b>LADEN VRIESVAK</b>
	<b>LADEN DIEPVRIESGEDEELTE</b> (Max koelzone) Aanbevolen voor het invriezen van verse/gekookte levensmiddelen

*De maximale hoeveelheid etenswaren wordt bepaald door de constructie (manden, houders, kleppen, laden, schappen etc.) of door de natuurlijke grenzen aan de belasting.*

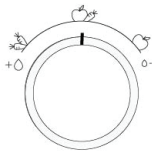
### KOELKASTCOMPARTIMENT

#### Multiflow-luchtverdeling

Multiflow helpt om de koude lucht in de koelkast gelijkmatig te verdelen zodat etenswaren langer goed blijven. Etenswaren kunnen op elk schap van het apparaat worden geplaatst. Let erop dat de ventilatieopeningen voor de luchtverdeling niet worden geblokkeerd, zodat de luchtstroom vrij kan bewegen.

#### Humidity Control (Vochtregeelaar)\*

Open de vochtregelaar (positie B) voor het opslaan van voedsel in een minder vochtige omgeving, zoals fruit, of sluit het (positie A) voor het opslaan van voedsel in een vochtiger omgeving, zoals groente.



#### Multi Fresh Zone

selectie uit 3 temperaturen voor optimale bewaring: Vlees/vis; Zuivelproducten; Fruit/Groenten, met extra opslagruimte voor uw verse groenten.

Instellingen:

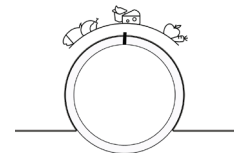
**LAAG** = Vlees en Vis

**MID** = Zuivelproducten (Kaas en Yoghurt)

**HOOG** = Fruit en groenten

Voor de goede werking van de "Multi Fresh Zone" lade, is het nodig dat:

- het apparaat aan staat
- er mag geen van de volgende speciale functies geselecteerd zijn: Standby, Cooling-Off, Vakantie (verwijder in dat geval het voedsel erin).



\* Alleen beschikbaar op bepaalde modellen

## Lichtstelsysteem



Dit product bevat een lichtbron van energie-efficiëntieklasse G

## VRIESVAK

### Total No Frost-systeem

Het Total No Frost-systeem voorkomt ijsvorming effectief. Geen gedoe meer met handmatig ontdooien van de vriezer en de koelkast. Het ventilatiesysteem zorgt voor een perfecte circulatie van koude lucht in beide compartimenten, waardoor ijsvorming wordt voorkomen.

### Ijsblokjes\*

Vul het ijsbakje voor 2/3 met water en plaats het in het vriesvak.

Gebruik nooit puntige of scherpe voorwerpen om het ijs te verwijderen.

De hoeveelheid verse etenswaar die in 12 en 24 uur kan worden ingevroren, staat aangegeven op het typeplaatje.

### Lade met gemakkelijke toegang\*

De vrieslade is handig om gemakkelijk toegang te krijgen tot veelgebruikte producten en om restjes of kleine items in te vriezen of te bewaren.

### Fast Freeze-plaat (Snelvriesplaat) (Alu-plaat)\*

Het metalen paneel helpt het voedsel sneller in te vriezen.

Voor een gemakkelijke reiniging kan het metalen paneel verwijderd worden door het vanuit de linkerhoek op te tillen.

### Vershoudplaat\*

De Fruit & groentelade is uitgerust met het hygiënerooster. Dankzij het speciale ontwerp van dit onderdeel komen fruit en groente niet in contact met de natuurlijke lekkages (zoals druppels en vocht van groenten) die onder het hygiënerooster vallen. Het hygiënerooster is behandeld met de Microban SilverShield® technologie die schadelijke bacteriën tot 99,9% reduceert op het oppervlak van het crisperrooster voor een betere conservering van fruit en groenten\*\*. Het hygiënerooster kan verwijderd worden om afgewassen te worden wanneer het vuil is: til het op en trek het uit. Het kan gemakkelijk met de hand afgewassen worden, met alleen water of met een gewoon neutraal vaatwasmiddel. Het kan ook in de vaatwasser afgewassen worden. Droog het af na het afwassen alvorens het terug op zijn plaats te zetten.

## ALGEMENE INFORMATIE

De laden, manden en schappen moeten in hun huidige positie worden gehouden, tenzij anders is aangegeven in deze snelgids.

Het koelvak wordt verlicht door ledlampen, die beter verlichten dan met traditionele gloeilampen en minder energie verbruiken.

### AFDANKEN

Deuren en deksels van de koelkast moeten worden verwijderd voordat het apparaat wordt afgevoerd, om te voorkomen dat kinderen of dieren erin vast komen te zitten.

### DE LADEN VERWIJDEREN


Trek de laden zo ver mogelijk uit, til ze op en neem ze uit. Voor meer opslagcapaciteit kan het diepvriescompartiment zonder de laden worden gebruikt.

Zorg dat de deur goed gesloten wordt nadat de etenswaar op de roosters/platen is geplaatst.

\* Alleen beschikbaar op bepaalde modellen

\*\* Onafhankelijk getest door IMSL (Industrial Microbiological Services Ltd, UK) volgens ISO 22196

## PROBLEEMOPLOSSING

Wat moet u doen als...	Mogelijke oorzaken	Oplossingen
Het bedieningspaneel is uitgeschakeld, het apparaat werkt niet.	Er kan een probleem zijn met de stroomtoevoer naar het apparaat zijn.	Ga na of: <ul style="list-style-type: none"> <li>er geen stroomstoring is;</li> <li>de stekker correct in het stopcontact is gestoken en een eventuele bipolaire voedingsschakelaar in de correcte stand staat (voor voedingsspanning naar het apparaat);</li> <li>de beschermingstoestellen voor huishoudelijke elektrische systemen correct werken;</li> <li>de voedingskabel niet is beschadigd.</li> </ul>
	Het apparaat kan in de stand Aan/stand-by staan.	Schakel het apparaat in door kortstondig op de knop  te drukken (zie de functie On/Stand-by).
Het interieurlampje werkt niet.	Het lampje moet mogelijk vervangen worden.	Neem contact op met de erkende klantenservice.
	Het apparaat kan in de stand Aan/stand-by staan.	Schakel het toestel in met knop 1.
De temperatuur binnenin de compartimenten is niet laag genoeg.	Dit kan verschillende oorzaken hebben (zie 'Oplossingen').	Ga na of: <ul style="list-style-type: none"> <li>de deuren goed sluiten;</li> <li>het apparaat niet is geïnstalleerd in de buurt van een warmtebron;</li> <li>de ingestelde temperatuur voldoende is;</li> <li>de circulatie van lucht door de ventilatieroosters onderin het apparaat niet belemmerd wordt (zie de installatiehandleiding).</li> </ul>
Er bevindt zich water onderin het koelkastcompartiment.	De afvoer voor dooiwater is geblokkeerd.	Reinig de drainage van het dooiwater (zie deel "Reiniging en Onderhoud").
Overmatige hoeveelheid ijs in het diepvriescompartiment.	De deur van het diepvriescompartiment is niet goed gesloten.	Ga na of niets verhindert dat de deur goed sluit. <ul style="list-style-type: none"> <li>Ontdooi het vriesvak.</li> <li>Ga na of het apparaat correct geïnstalleerd is.</li> </ul>
De voorste rand van het apparaat, bij de afdichtingen van de deur, is heet.	Dit is geen defect. Hierdoor wordt de vorming van condens voorkomen.	Een oplossing is niet nodig.
Een of meer groene symbolen knipperen voortdurend en de ingestelde temperatuur kan niet worden gewijzigd.	Storingsalarm. Het alarm duidt een storing in een technische component aan.	Contacteer het Technisch Servicecentrum.
De temperatuur van het koelvak is te laag.	<ul style="list-style-type: none"> <li>De ingestelde temperatuur is te laag.</li> <li>Er is mogelijk een grote hoeveelheid verse etenswaar in het vriesvak geplaatst.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Probeer een minder lage temperatuur in te stellen.</li> <li>Als verse etenswaar in het vriesvak geplaatst is, wacht dan tot de etenswaar volledig ingevroren is.</li> <li>Schakel de ventilator uit (als er een is) volgens de procedure beschreven in de bovenstaande paragraaf "VENTILATOR".</li> </ul>

\* Alleen beschikbaar op bepaalde modellen



### Bedrijfsregels, standaarddocumentatie, het bestellen van reserveonderdelen en aanvullende productinformatie vindt u op:

- Op onze website [docs.hotpoint.eu](https://docs.hotpoint.eu) en [parts-selfservice.whirlpool.com](https://parts-selfservice.whirlpool.com)
- Gebruik makend van de QR Code
- Anders, **contacteer onze Klantenservice** (Het telefoonnummer staat in het garantieboekje). Wanneer u contact neemt met de Klantenservice, gelieve de codes te vermelden die op het identificatieplaatje van het apparaat staan.

De modelinformatie kan gevonden worden aan de hand van de QR-Code die op het energielabel aangegeven is. Het label bevat ook de model-ID die kan worden gebruikt om het portaal van de database te raadplegen op <https://eprel.ec.europa.eu>.



# Hotpoint

ARISTON

**GRAZIE PER AVER ACQUISTATO UN PRODOTTO HOTPOINT - ARISTON**

Per ricevere un'assistenza più completa, registrare il prodotto su [www.hotpoint.eu/register](http://www.hotpoint.eu/register)



**Prima di utilizzare l'apparecchio leggere attentamente le istruzioni di sicurezza.**

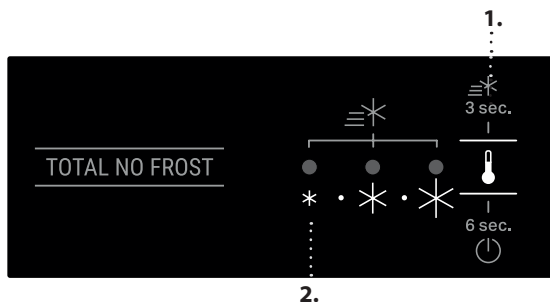
## DESCRIZIONE DEL PRODOTTO

### PRIMO UTILIZZO

Dopo l'installazione, attendere almeno due ore prima di collegare l'apparecchio alla rete elettrica. Una volta collegato alla rete di alimentazione, l'apparecchio si avvia automaticamente. Le temperature di conservazione ideali per gli alimenti sono preimpostate in fabbrica.

Dopo la messa in funzione, attendere 4-6 ore prima che venga raggiunta la temperatura di conservazione adeguata per un carico normale dell'apparecchio.

### PANNELLO COMANDI



1. On/Stand-by
2. Temperatura dei comparti congelatore e frigorifero




#### ON/STAND-BY

Premere il tasto per 6 secondi per disattivare l'apparecchio. Quando l'apparecchio è in standby, la luce del comparto frigorifero non si accende. Premere brevemente per riattivarlo.

Nota: questa operazione non scollega l'apparecchio dall'alimentazione elettrica.

#### TEMPERATURA DEI COMPARTI CONGELATORE E FRIGORIFERO

Le tre spie indicano la temperatura impostata nel comparto frigorifero. È possibile impostare una temperatura differente usando il tasto .

Le regolazioni possibili sono le seguenti:


##### LED illuminati



##### Temperatura impostata

MENO FREDDA  
|  
MEDIA  
|  
TEMP PIÙ FREDDA  
FAST FREEZING  
(CONGELAMENTO RAPIDO)

#### FUNZIONE FAST COOL (RAFFREDDAMENTO RAPIDO)

Per raffreddare velocemente il comparto frigorifero, o sei ore prima di inserire nel comparto congelatore grandi quantità di alimenti da congelare, attivare la funzione "Fast Cooling" (Raffreddamento rapido) premendo ripetutamente il  tasto fino a quando le tre icone lampeggiano in verde e poi rimangono accese.



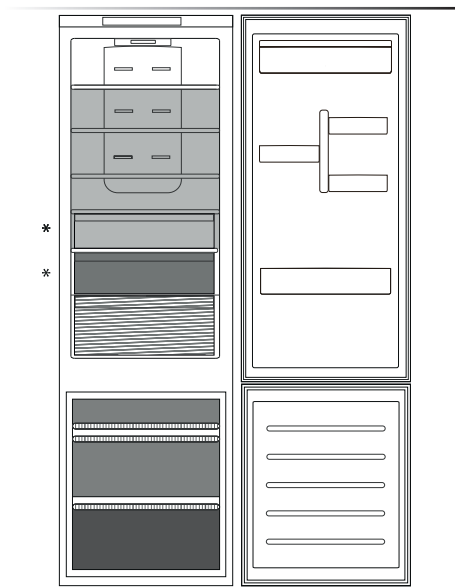
La funzione si disattiva automaticamente dopo 26 ore e la temperatura torna sull'impostazione precedente all'attivazione della funzione. Per disattivare manualmente la funzione, premere il pulsante.

Nota: evitare il contatto diretto tra gli alimenti freschi e quelli già congelati.




 LED spento  LED acceso

\* Disponibile solo su alcuni modelli


## COME CONSERVARE ALIMENTI E BEVANDE FRESCHI




### Legenda

-  **ZONA FRESCA MINORE**  
Consigliata per conservare frutta tropicale, lattine, bevande, uova, salse, sottaceti, burro, conserve
-  **ZONA FREDDA**  
Consigliata per conservare formaggio, latte, latticini, piatti pronti, yogurt
-  **ZONA PIÙ FREDDA**  
Consigliata per la conservazione di affettati, dessert, pesce e carne.


---

-  **CASSETTO FRUTTA E VERDURA**

---

-  **CASSETTI CONGELATORE**

---

-  **CASSETTO ZONA CONGELAMENTO**  
(zona di massimo freddo)  
Consigliata per il congelamento di alimenti freschi o già cotti

*I limiti di carico dipendono dalla costruzione dell'apparecchio (cestelli, contenitori, antine, cassette, ripiani, ecc.), o dalla capienza massima.*

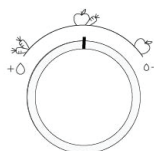
### COMPARTO FRIGORIFERO

#### Ventilazione aria multiflusso

Il multiflow aiuta a distribuire uniformemente l'aria fredda nella cavità per una migliore conservazione degli alimenti. Gli alimenti possono essere collocati su qualsiasi ripiano dell'apparecchio. Si prega di prestare attenzione a non ostruire le bocchette di distribuzione dell'aria, garantendo così la libera circolazione della stessa.

#### Humidity Control (Comando umidità)\*

Il regolatore di umidità può essere aperto (posizione B) per ridurre il grado di umidità e favorire così la conservazione della frutta, oppure chiuso (posizione A) per creare condizioni più umide per la verdura.



#### Multi Fresh Zone

Selezione di 3 temperature per conservare in modo ottimale: Carne/pesce; Latticini; Frutta/verdura, offrendo anche spazio extra per le verdure fresche.

Impostazioni:

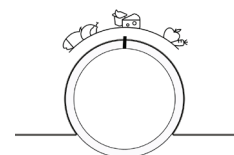
**BASSA** = Carne e pesce

**MEDIA** = Latticini (Formaggi e Yogurt)

**ALTA** = Frutta e verdura

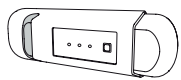
Per il corretto funzionamento del cassetto "Multi Fresh Zone" è necessario che:

- l'apparecchio sia acceso
- non siano selezionate le seguenti funzioni speciali: Standby, Raffreddamento, Vacanza (in questo caso, il comparto dovrà essere vuotato).



\* Disponibile solo su alcuni modelli

## Sistema di illuminazione



Questo prodotto contiene una sorgente luminosa con classe di efficienza energetica G

## COMPARTO CONGELATORE

### Sistema Total No Frost

Il sistema Total No Frost previene efficacemente la formazione di ghiaccio, evitando il fastidio dello sbrinamento manuale sia nella cavità del congelatore sia in quella del frigorifero. Il suo sistema di ventilazione fornisce una perfetta circolazione dell'aria fredda in entrambe le cavità evitando così l'accumulo di ghiaccio.

### Cubetti di ghiaccio\*

Riempire d'acqua per 2/3 la vaschetta del ghiaccio e riporla nel comparto congelatore.

In nessun caso utilizzare oggetti appuntiti o taglienti per rimuovere il ghiaccio.

La quantità di alimenti freschi che è possibile congelare in 12 e 24 ore è riportata sulla targhetta matricola.

### Cassetto accesso facile\*

Il cassetto congelatore è utile per accedere facilmente ai prodotti di uso frequente, per congelare o semplicemente per conservare gli alimenti non consumati o piccole porzioni.

## INFORMAZIONI GENERALI

Se non specificato diversamente in questa guida rapida, cassetti, cestelli e ripiani devono restare nella posizione attuale.

Il sistema di illuminazione del comparto frigorifero utilizza luci a LED, che offrono un'illuminazione migliore rispetto alle lampadine tradizionali con un consumo di energia molto ridotto.

### SMALTIMENTO

Porte e coperchi devono essere rimossi dall'apparecchio refrigerante prima dello smaltimento in discarica, per evitare il rischio che bambini e animali vi rimangano intrappolati.

### Inserto Fast Freeze (Congelamento Rapido) (Alu PAD) \*

Il pannello metallico favorisce un congelamento più rapido degli alimenti.

Per una facile pulizia, il pannello metallico può essere rimosso, sollevandolo dall'angolo sinistro.

### Inserto Fresh\*

Il cassetto frutta e verdura è dotato di una speciale griglia Hygiene (salvaigiene). Grazie alla particolare conformazione di questo componente, la frutta e la verdura non rimangono a contatto con i liquidi persi naturalmente da questi alimenti (acqua e umidità), che rimangono al di sotto della griglia. La griglia Hygiene (salvaigiene) è trattata con la tecnologia Microban SilverShield®, che riduce i batteri nocivi sulla sua superficie fino al 99,9% assicurando una migliore conservazione di frutta e verdura\*\*. Per rimuovere la griglia Hygiene (salvaigiene) è sufficiente sollevarla ed estrarla dal cassetto. Può essere lavata a mano con sola acqua o usando un comune detersivo per stoviglie. È anche resistente al lavaggio in lavastoviglie. Dopo il lavaggio, lasciarla asciugare prima di reinserirla nell'apparecchio.

### RIMOZIONE DEI CASSETTI


Tirare i cassetti verso l'esterno fino a fondo corsa, sollevarli leggermente ed estrarli. Al fine di ottenere un volume maggiore, il comparto congelatore può essere utilizzato senza cassetti.

Verificare che dopo aver riposto gli alimenti sulle griglie/ripianti, la porta si chiuda correttamente.

\* Disponibile solo su alcuni modelli

\*\* Risultato di test indipendenti di IMSL (Industrial Microbiological Services Ltd, UK) condotti secondo la norma ISO 22196

## ANOMALIE E RIMEDI

Cosa fare se...	Possibili cause	Soluzioni
Il pannello comandi è spento, l'apparecchio non funziona.	Può essere presente un problema di alimentazione dell'apparecchio.	Controllare che: <ul style="list-style-type: none"> <li>• non vi sia un'interruzione di corrente;</li> <li>• la spina sia ben inserita nella presa di corrente e l'eventuale interruttore bipolare di rete sia nella posizione corretta (consenta cioè l'alimentazione dell'apparecchio)</li> <li>• le protezioni dell'impianto elettrico domestico siano funzionanti;</li> <li>• il cavo di alimentazione non sia danneggiato.</li> </ul>
	L'apparecchio potrebbe essere nella modalità On/stand by.	Attivare l'apparecchio premendo brevemente il tasto  (vedi funzione On/Stand-by).
La luce interna non funziona.	Può essere necessario sostituire la spia.	Rivolgersi al Servizio Assistenza autorizzato.
	L'apparecchio potrebbe essere nella modalità On/stand by.	Attivare l'apparecchio con il tasto 1.
La temperatura all'interno dei compartimenti non è sufficientemente fredda.	Le cause possono essere diverse (vedere "Soluzioni").	Controllare che: <ul style="list-style-type: none"> <li>• le porte si chiudano correttamente;</li> <li>• l'apparecchio non sia installato in prossimità di una fonte di calore;</li> <li>• la temperatura impostata sia adeguata;</li> <li>• la circolazione dell'aria di ventilazione alla base dell'apparecchio non sia ostruita (vedere la sezione relativa all'installazione).</li> </ul>
È presente acqua sul fondo del comparto frigorifero.	Lo scarico dell'acqua di sbrinamento è bloccato.	Pulire lo scarico dell'acqua di sbrinamento (vedere la sezione "Pulizia e manutenzione").
Presenza eccessiva di brina nel comparto congelatore.	La porta del comparto congelatore non si chiude correttamente.	Verificare che non vi sia nulla che impedisca la corretta chiusura della porta. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Sbrinare il comparto congelatore.</li> <li>• Verificare che l'apparecchio sia stato installato correttamente.</li> </ul>
Il bordo anteriore del frigorifero è caldo in corrispondenza della guarnizione della porta.	Non si tratta di un difetto. Impedisce la formazione della condensa.	Non è necessaria alcuna soluzione.
Una o più spie verdi lampeggiano in modo continuo e non è possibile modificare la temperatura impostata.	Allarme malfunzionamento. L'allarme indica un malfunzionamento di un componente tecnico.	Contattare l'assistenza tecnica.
La temperatura del comparto frigorifero è eccessivamente fredda.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• La temperatura impostata è troppo fredda.</li> <li>• È possibile che sia stata introdotta una grande quantità di alimenti freschi nel comparto congelatore.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Provare a impostare una temperatura meno fredda.</li> <li>• Se sono stati inseriti alimenti freschi nel comparto congelatore, attendere che si congelino completamente.</li> <li>• Spegnerne la ventola (se presente) seguendo la procedura descritta al paragrafo "VENTOLA".</li> </ul>

\* Disponibile solo su alcuni modelli

### Documentazione normativa, documentazione standard, ordinazione di pezzi di ricambio e altre informazioni sul prodotto possono essere reperite:

- Visitando il nostro sito web [docs.hotpoint.eu](https://docs.hotpoint.eu) e [parts-selfservice.whirlpool.com](https://parts-selfservice.whirlpool.com)
- Usare il QR-Code
- Oppure, **contattare il Servizio Assistenza Tecnica** (al numero di telefono riportato sul libretto di garanzia). Quando si contatta il Servizio Assistenza Tecnica, fornire i codici presenti sulla targhetta matricola del prodotto.

I dati del modello possono essere richiamati usando il QR-Code riportato sull'etichetta energetica. L'etichetta include anche l'identificativo del modello, che può essere utilizzato per consultare il portale della banca dati <https://eprel.ec.europa.eu>.



# Hotpoint

ARISTON





**GRACIAS POR COMPRAR UN PRODUCTO HOTPOINT - ARISTON**

Para recibir una asistencia más completa, registre su producto en [www.hotpoint.eu/register](http://www.hotpoint.eu/register)



**Antes de usar el aparato, lea atentamente las Instrucciones de seguridad.**

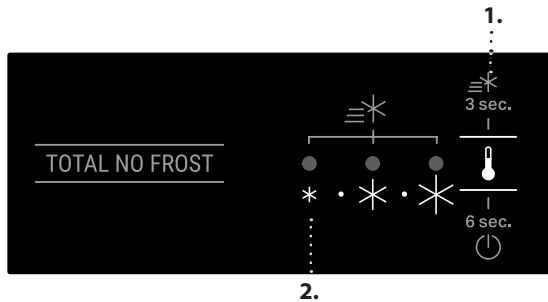
## DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

### PRIMER USO

Espere como mínimo dos horas tras la instalación para conectar el aparato al suministro eléctrico. El aparato se pondrá en marcha automáticamente al conectarlo al suministro eléctrico. Las temperaturas ideales para almacenar alimentos se pre-establecen en fábrica.

Después de activar el aparato, es necesario esperar 4-6 horas para que pueda alcanzarse la temperatura de conservación correcta para un aparato con carga normal.

### PANEL DE CONTROL



1. Encendido/En espera
2. Temperatura del compartimento frigorífico y congelador

### ENCENDIDO/EN ESPERA

Pulse el botón durante 6 segundos para desconectar el aparato. En el modo En espera, la luz del compartimento frigorífico no se enciende. Vuelva a pulsar el botón brevemente para volver a activar el aparato.

Nota: este procedimiento no desconecta el aparato de la red eléctrica.

### TEMPERATURA DEL COMPARTIMENTO FRIGORÍFICO Y CONGELADOR

Los tres indicadores LED indican la temperatura seleccionada del compartimento frigorífico. Es posible establecer una temperatura distinta del aparato con el botón

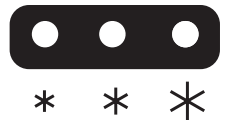
Están disponibles los siguientes ajustes:

LEDs encendidos	Seleccionar la temperatura
	TEMPERATURA MENOS FRÍA
	MEDIA
	TEMPERATURA MÁS FRÍA
	FAST FREEZING (CONGELACIÓN RÁPIDA)
* * *	



### FUNCIÓN FAST COOL (ENFRIAMIENTO RÁPIDO)

Para enfriar rápidamente el compartimento frigorífico, o seis horas antes de poner una gran cantidad de comida a congelar en el congelador, active la función «Fast Cooling» pulsando varias veces el botón hasta que los 3 iconos parpadeen en verde y se mantengan encendidos a continuación.

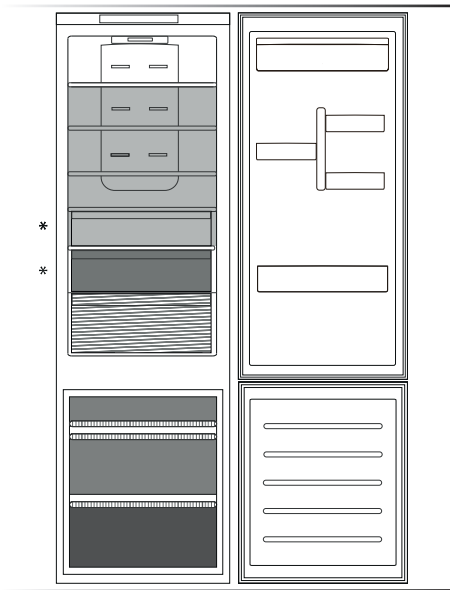


La función se desactiva automáticamente al cabo de 26 horas y la temperatura regresa al ajuste anterior a cuando se activó la función. Para apagar el ventilador manualmente, pulse el botón.

Nota: evite que los alimentos frescos entren en contacto con los alimentos ya congelados.

\* Disponible solo en determinados modelos

# CÓMO ALMACENAR ALIMENTOS FRESCOS Y BEBIDAS



## Leyenda

**ZONA MENOS FRÍA**  
Recomendada para la conservación de frutas tropicales, latas, bebidas, huevos, salsas, encurtidos, mantequilla, mermelada

**ZONA FRÍA**  
Recomendada para la conservación de queso, leche, productos de consumo diario, delicatessen y yogures

**ZONA MÁS FRÍA**  
Recomendada para la conservación de fiambre, postres, carne y pescado.

**CAJÓN PARA FRUTAS Y VERDURAS**

**CAJONES DEL CONGELADOR**

**CAJÓN DE LA ZONA DE CONGELACIÓN**  
(Zona frío máx.)  
Recomendada para congelar alimentos frescos/ cocinados

Los límites de carga están determinados por la disposición particular (cestas, recipientes, solapas, cajones, estantes, etc.), o los límites de carga están determinados por los límites de carga natural.

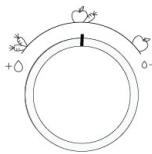
## COMPARTIMENTO FRIGORÍFICO

### Distribución de aire de flujo múltiple

El flujo múltiple ayuda a distribuir uniformemente el aire frío en la cavidad para una mejor conservación de los alimentos. Los alimentos se pueden colocar en cualquier estante del aparato. Procure no obstruir los conductos de distribución de aire para garantizar su libre circulación.

### Humidity Control (Control de humedad)\*

Abra el regulador de humedad (posición B) si quiere almacenar alimentos como, por ejemplo, fruta en un entorno menos húmedo, o ciérrelo (posición A) para almacenar alimentos como, por ejemplo, verduras, en un entorno más húmedo.



### Multi Fresh Zone

Tres opciones de selección de temperatura para una conservación óptima de los alimentos: carne/pescado; productos lácteos; fruta/verduras, y ofrece un espacio de almacenamiento adicional para sus verduras frescas.

Configuración:

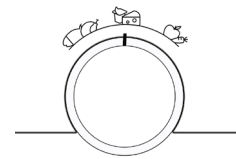
**BAJO** = carne y pescado

**MEDIO** = lácteos (queso y yogures)

**ALTO** = fruta y verdura

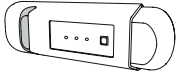
Para que el cajón «Multi Fresh Zone» funcione correctamente, es necesario que:

- el aparato esté encendido
- no se hayan seleccionado las siguientes funciones especiales: En espera, Enfriamiento, Vacaciones (en este caso, se deben retirar los alimentos).



\* Disponible solo en determinados modelos

## Sistema de iluminación



Este producto incluye una fuente de luz con una clase de eficiencia energética G

## COMPARTIMENTO DEL CONGELADOR

### Sistema Total No Frost

El sistema Total No Frost previene eficazmente la formación de hielo y evita el engorro de tener que descongelar manualmente el compartimento del congelador y del frigorífico. Su sistema de ventilación proporciona una perfecta circulación de aire frío en ambos compartimentos, lo que evita la formación de hielo.

### Cubitos de hielo\*

Llene con agua 2/3 de la bandeja para hielo y vuelva a colocarla en el compartimento del congelador. No utilice objetos puntiagudos o cortantes para sacar el hielo bajo ninguna circunstancia. La cantidad de alimentos frescos que es posible congelar en 12 y 24 horas se indica en la placa de características.

### Bandeja de fácil acceso\*

La bandeja del congelador es útil para acceder fácilmente a los productos más usados, para congelar o simplemente almacenar restos o productos pequeños.

## INFORMACIÓN GENERAL

Los cajones, cestas y estantes deben permanecer en su sitio a menos que se especifique lo contrario en esta guía rápida. El sistema de iluminación del interior del compartimento refrigerador utiliza luces LED, que ofrecen una mejor iluminación en comparación con las bombillas tradicionales, además de un consumo energético muy bajo.

### ELIMINACIÓN

Las puertas y tapas del aparato de refrigeración deben retirarse antes de desecharse, para evitar que niños o animales queden atrapados dentro.

### Panel Fast Freeze (de congelación rápida) (Alu PAD)\*

El panel metálico permite congelar más rápido los alimentos. Para facilitar la limpieza, se puede retirar el panel metálico, levantándolo desde la esquina izquierda.

### Panel Fresh\*

El cajón de frutas y verduras está equipado con la rejilla Higiénica. Gracias al diseño especial de este componente, las frutas y las verduras no entran en contacto con los residuos naturales (del goteo y humedad de las verduras) que caen por debajo de la rejilla Higiénica. La rejilla Higiénica está tratada con tecnología Microban SilverShield®, que reduce las bacterias nocivas en hasta un 99,9 % en la superficie de la rejilla del cajón para aumentar la conservación de la fruta y la verdura\*\*. Cuando está sucia, la rejilla Higiénica puede retirarse para limpiarla con solo levantarla y tirar de ella hacia fuera. Puede lavarse fácilmente a mano, solo con agua o con detergentes neutros normales para vajillas. También puede lavarse en el lavavajillas. Después de limpiarla, séquela antes de volver a colocarla en su sitio.


### CÓMO EXTRAER LOS CAJONES

Tire de los cajones hacia fuera todo lo posible, levántelos y extráigalos. Para conseguir más espacio, se puede utilizar el compartimento del congelador sin los cajones. Asegúrese de que la puerta se cierra correctamente después de volver a colocar los alimentos en las bandejas/rejillas.

\* Disponible solo en determinados modelos

\*\* Probado independientemente por IMSL (Industrial Microbiological Services Ltd, UK) utilizando la norma ISO 22196

## RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Qué hacer si...	Posibles razones	Soluciones
El panel de control está desconectado, el aparato no funciona.	Es posible que se haya producido un problema de alimentación eléctrica.	Compruebe que: <ul style="list-style-type: none"> <li>no haya un fallo de corriente;</li> <li>el enchufe esté bien introducido en la toma y el interruptor de alimentación bipolar esté en la posición correcta (es decir, permita que el aparato reciba alimentación);</li> <li>los dispositivos de protección del sistema eléctrico doméstico funcionen correctamente;</li> <li>el cable de alimentación no esté dañado.</li> </ul>
	El aparato debe estar en modo Encendido/En espera.	Conecte el aparato pulsando brevemente el botón  (consulte la función Encendido/En espera).
La luz interior no funciona.	Puede que se tenga que sustituir la luz.	Póngase en contacto con un centro de asistencia técnica autorizado.
	El aparato debe estar en modo Encendido/En espera.	Active el electrodoméstico con el botón 1.
La temperatura en interior de los compartimentos no es suficientemente baja.	Esto puede deberse a diferentes razones (consulte «Soluciones»).	Compruebe que: <ul style="list-style-type: none"> <li>las puertas se cierren correctamente;</li> <li>el aparato no esté instalado junto a una fuente de calor;</li> <li>la temperatura ajustada sea adecuada;</li> <li>la circulación de aire a través de las salidas en la parte inferior del aparato no estén obstruidas (consulte el apartado de instalación).</li> </ul>
Hay agua en la parte inferior del compartimento frigorífico.	El desagüe para el agua de descongelación está bloqueado.	Limpie el desagüe para el agua de descongelación (consulte el apartado «Limpieza y mantenimiento»).
Cantidad excesiva de hielo en el compartimento del congelador.	La puerta del compartimento del congelador no está correctamente cerrada.	Compruebe que no haya nada que impida que la puerta pueda cerrarse correctamente. <ul style="list-style-type: none"> <li>Descongele el compartimento del congelador.</li> <li>Asegúrese de que el aparato se haya instalado correctamente.</li> </ul>
El borde delantero del aparato, en la junta de la puerta, está caliente.	No se trata de un defecto. Evita que pueda formarse condensación.	No es necesario realizar ninguna acción.
Uno o varios símbolos verdes parpadean continuamente y no es posible cambiar el ajuste de temperatura.	Mal funcionamiento de la alarma. La alarma indica una anomalía en un componente técnico.	Póngase en contacto con el Servicio de Asistencia Técnica.
La temperatura en el compartimento frigorífico es demasiado fría.	<ul style="list-style-type: none"> <li>La temperatura ajustada es demasiado fría.</li> <li>Se ha introducido una gran cantidad de alimentos frescos en el compartimento del congelador.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>Intente ajustar una temperatura menos fría.</li> <li>Si se han introducido alimentos frescos en el compartimento del congelador, espere hasta que se hayan congelado completamente.</li> <li>Apague el ventilador (si lo hay), siguiendo el procedimiento que se describe en el párrafo «VENTILADOR».</li> </ul>

\* Disponible solo en determinados modelos



**Puede consultar los reglamentos, la documentación estándar, así como pedir piezas de repuesto, mediante alguna de las siguientes formas:**

- Visitando nuestra página web [docs.hotpoint.eu](https://docs.hotpoint.eu) y [parts-selfservice.whirlpool.com](https://parts-selfservice.whirlpool.com)
- Usando el código QR
- También puede, **ponerse en contacto con nuestro servicio posventa** (consulte el número de teléfono en el folleto de la garantía). Cuando se ponga en contacto con nuestro servicio posventa, deberá indicar los códigos que figuran en la placa de características de su producto.

Puede acceder a la información del modelo mediante el código QR que aparece en la etiqueta energética. La etiqueta incluye también el identificador del modelo, que se puede utilizar para consultar el portal de la siguiente base de datos: <https://eprel.ec.europa.eu>.



# Hotpoint

ARISTON



**OBRIGADO POR TER ADQUIRIDO UM PRODUTO HOTPOINT - ARISTON**  
 Para beneficiar de uma assistência mais completa, registre o seu produto em [www.hotpoint.eu/register](http://www.hotpoint.eu/register)



**Leia as instruções de segurança com atenção antes de usar o aparelho.**

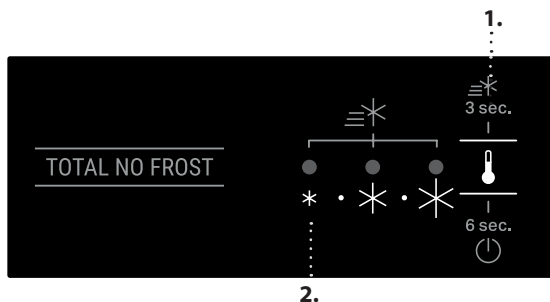
## DESCRIÇÃO DO PRODUTO

### UTILIZAR PELA PRIMEIRA VEZ

Aguarde, pelo menos, duas horas após a instalação para ligar o aparelho à fonte de alimentação. Ligue o aparelho à eletricidade e este começará a trabalhar automaticamente. As temperaturas ideais para armazenar os alimentos vêm predefinidas de fábrica.

Após ligar o aparelho, deve esperar entre 4 e 6 horas para que seja atingida a temperatura correta de armazenamento relativa a um aparelho com a carga normal.

### PAINEL DE CONTROLO



1. Ligado/Em espera
2. Temperatura dos compartimentos do congelador e do frigorífico


### ON/STAND-BY

Prima o botão durante 6 segundos para desligar o aparelho. Quando o aparelho está em Stand-By, a luz no interior do compartimento do frigorífico não funciona. Pressione de novo o botão para tornar a ligar o aparelho.

Nota: esta ação não desliga o aparelho da fonte de alimentação.

### TEMPERATURA DOS COMPARTIMENTOS DO CONGELADOR E DO FRIGORÍFICO

Os três indicadores LED indicam a temperatura programada para o compartimento do frigorífico.

É possível programar uma temperatura diferente do aparelho com o botão .

São possíveis os seguintes ajustes:


#### LEDs acesos



#### Definir temperatura

- MENOS FRIA
- |
- MÉDIA
- |
- TEMP. MAIS FRIA
- FAST FREEZING
- (CONGELAÇÃO RÁPIDA)

### FUNÇÃO FAST COOL (ARREFECIMENTO RÁPIDO)

Para arrefecer rapidamente o compartimento do frigorífico, ou seis horas antes de colocar uma grande quantidade de alimentos a congelar no compartimento do congelador, ligue a função "Fast Cooling" premindo continuamente o botão  até que os 3 símbolos pisquem a verde e depois permaneçam acesos de forma contínua.



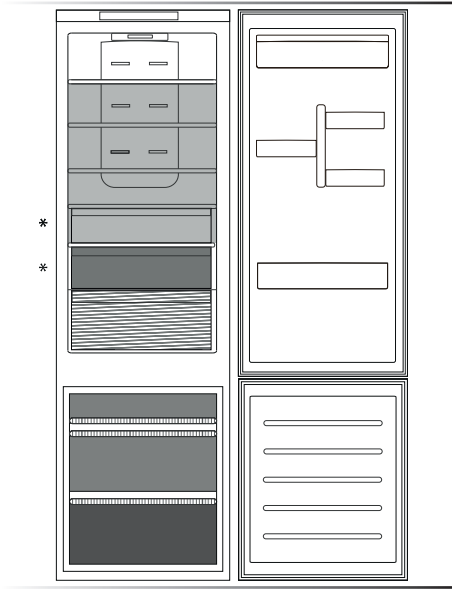
A função desliga-se automaticamente após 26 horas e a temperatura volta ao valor que estava programado antes da função ser ligada. Para desligar manualmente a função, prima o botão.

Nota: Evite o contacto direto entre os alimentos frescos e os alimentos já congelados.



\* Disponível apenas em determinados modelos

## COMO ARMAZENAR ALIMENTOS FRESCOS E BEBIDAS



### Legenda

**ZONA MENOS FRESCA**  
Recomendada para o armazenamento de frutas tropicais, latas, bebidas, ovos, molhos, picles, manteiga e compotas

**ZONA FRESCA**  
Recomendada para o armazenamento de queijo, leite, laticínios, charcutaria, iogurtes

**ÁREA MAIS FRESCA**  
Recomendada para o armazenamento charcutaria, sobremesas, peixe e carne.

**GAVETA PARA FRUTAS E LEGUMES**

**GAVETAS DO CONGELADOR**

**GAVETA ZONA CONGELAÇÃO**  
(Máx. zona fresca)  
Recomendada para congelar alimentos frescos/cozinhados

*Os limites de carga tanto são determinados pela construção específica (cestos, recipientes, abas, gavetas, prateleiras, etc.), como pelos limites de carga naturais.*

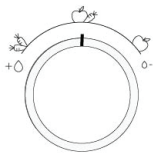
### COMPARTIMENTO FRIGORÍFICO

#### Distribuição de ar multifluxo

A função multifluxo ajuda a distribuir o ar frio uniformemente em todo o compartimento, de forma a conservar melhor os alimentos. Os alimentos podem ser colocados em qualquer uma das prateleiras do aparelho. Tenha cuidado para não obstruir as aberturas da distribuição de ar, garantindo assim o seu movimento livremente.

#### Humidity Control (Controlo de humidade)\*

Abra o regulador da humidade (posição B) caso pretenda armazenar alimentos, tais como frutas, num ambiente menos húmido ou feche o mesmo (posição A) para armazenar alimentos, tais como legumes, num ambiente mais húmido.



#### Multi Fresh Zone

3 seleções de temperatura para a conservação ideal de: Carne/peixe; Laticínios; Frutas/legumes, oferecendo armazenamento adicional para os seus legumes frescos.

Definições:

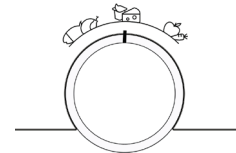
**BAIXA** = Carne e peixe

**MÉDIA** = Laticínios (queijo e iogurtes)

**ALTA** = Frutas e legumes

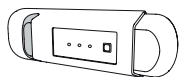
Para a gaveta "Multi Fresh Zone" funcionar corretamente, é necessário que:

- o aparelho esteja ligado
- não está seleccionada uma das seguintes funções especiais: Repouso (Stand-by), Arrefecimento, Férias (neste caso, retire a comida do interior da gaveta).



\* Disponível apenas em determinados modelos

## Sistema de iluminação



Este produto contém uma fonte de luz da classe de eficiência energética G

## COMPARTIMENTO DO CONGELADOR

### Sistema Total No Frost

O sistema Total No Frost previne eficazmente a formação de gelo, evitando o incómodo do descongelamento manual tanto do compartimento do congelador, como do compartimento do frigorífico. O seu sistema de ventilação fornece a circulação ideal de ar frio em ambos os compartimentos evitando, assim, a formação de gelo.

### Cubos de gelo\*

Encha 2/3 das cuvetes de gelo com água e coloque-as no compartimento do congelador.

Não utilize em caso algum, objetos afiados ou pontiagudos para remover o gelo.

A quantidade de alimentos frescos que pode ser congelada em 12 e 24 horas encontra-se indicada na placa de características.

### Tabuleiro de fácil acesso\*

A gaveta de congelação é útil para aceder facilmente aos produtos que utiliza com maior frequência, congelados, para simplesmente guardar as sobras de alimentos ou alimentos pequenos.

## INFORMAÇÃO GERAL

As gavetas, cestos e prateleiras devem permanecer na posição atual, exceto se especificado de outra forma neste guia rápido. O sistema de iluminação no interior do compartimento do frigorífico dispõe de lâmpadas LED, o que permite uma melhor iluminação comparativamente com as lâmpadas tradicionais, bem como um consumo de energia muito reduzido.

### ELIMINAÇÃO

As portas e as tampas do aparelho de refrigeração devem ser removidas antes de serem depositadas em aterros, de forma a evitar que crianças ou animais fiquem presos no seu interior.

### Base Fast Freeze (de congelação rápida) (Alu PAD)\*

O painel metálico ajuda a congelar mais rápido os alimentos. Para uma limpeza fácil pode-se retirar o painel metálico levantando-o a partir do ângulo esquerdo.

### Base de frescos\*

A gaveta para frutas e legumes está equipada com uma grelha de higiene. Graças ao design especial deste componente, as frutas e os legumes não estão em contacto com as fugas naturais (tais como a perda por gotejamento e de humidade dos legumes) que caem por baixo da grelha de higiene. A grelha de higiene é tratada com a tecnologia Microban SilverShield® que reduz as bactérias nocivas até 99,9% na superfície de uma prateleira de plástico, para uma melhor preservação das frutas e dos legumes\*\*. A grelha de higiene pode ser removida para ser limpa sempre que se encontrar suja, bastando para tal levantá-la e puxá-la para fora. Pode ser simplesmente lavada à mão, com água apenas ou com detergentes neutros comuns para loiça. Também pode ser lavada à máquina. Após a limpeza, deixe secar antes de voltar a colocar no lugar.

### REMOVER AS GAVETAS


Puxe as gavetas para fora até prenderem, levante-as e retire-as para fora. Para conseguir maior arrumação, o compartimento do congelador pode ser usado sem gavetas.

Certifique-se de que a porta está devidamente fechada após colocar os alimentos de novo nas grelhas/prateleiras.

\* Disponível apenas em determinados modelos

\*\* Testes independentes realizados pelo IMSL (Industrial Microbiological Services Ltd, UK) de acordo com a norma ISO 22196

## RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

O que fazer em caso de...	Razões possíveis	Soluções
O painel de controlo está desligado, o aparelho não funciona.	Pode existir um problema na fonte de alimentação do aparelho.	verifique se: <ul style="list-style-type: none"><li>• não ocorreu uma falha de energia;</li><li>• a ficha está bem encaixada na tomada e se o interruptor de potência bipolar (se existir) está na posição correta (isto permite a alimentação de corrente para o aparelho);</li><li>• os dispositivos de proteção do sistema elétrico doméstico são eficientes;</li><li>• o cabo de alimentação não está danificado.</li></ul>
	O aparelho pode estar no modo "On/Stand-by".	Desligue o aparelho por alguns instantes premindo o botão  (consulte a função "On/Stand-by").
A luz interior não funciona.	Pode ser necessário substituir a lâmpada.	Contacte um Centro de Assistência autorizado.
	O aparelho pode estar no modo "On/Stand-by".	Ative o aparelho com o botão 1.
A temperatura no interior dos compartimentos não é suficientemente baixa.	Isto pode dever-se a várias causas (consulte "Soluções").	verifique se: <ul style="list-style-type: none"><li>• as portas fecham perfeitamente;</li><li>• o aparelho não está instalado perto de uma fonte de calor;</li><li>• a temperatura programada é a adequada;</li><li>• a circulação de ar através das grelhas de ventilação na parte inferior do aparelho não está obstruída (consulte a secção de instalação).</li></ul>
Existe água no fundo do compartimento do frigorífico.	O dreno da água de descongelação está bloqueado.	Limpe o dreno da água de descongelação (consulte a secção "Manutenção e limpeza").
Quantidade excessiva de gelo no compartimento do congelador.	A porta do compartimento do congelador não está devidamente fechada.	Verifique se não existe nada que impeça a porta de fechar devidamente. <ul style="list-style-type: none"><li>• Descongele o compartimento do congelador.</li><li>• Certifique-se de que o aparelho está instalado corretamente.</li></ul>
O rebordo frontal do aparelho, na parte do vedante da porta, está quente.	Isto não é um defeito. Isto evita a formação de condensação.	Não é necessária realizar nenhuma ação.
Um ou mais símbolos verdes estão a piscar continuamente e não é possível alterar o valor da temperatura.	Alarme de mau funcionamento. O alarme indica uma falha num componente técnico.	Serviço de Assistência Técnica.
A temperatura do compartimento do frigorífico está demasiado fria.	<ul style="list-style-type: none"><li>• A temperatura programada é demasiado fria.</li><li>• Pode ter sido colocada uma grande quantidade de alimentos frescos no compartimento do congelador.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Tente programar uma temperatura menos fria.</li><li>• Se foram colocados alimentos frescos no compartimento do congelador, espere até que tenham congelado totalmente.</li><li>• Desligue a ventoinha (caso exista) de acordo com o procedimento descrito no parágrafo "VENTOINHA".</li></ul>

\* Disponível apenas em determinados modelos



**As políticas da empresa, documentação padrão, encomenda de peças sobresselentes e informações adicionais sobre o produto poderão ser consultadas em:**

- Visitando nosso site [docs.hotpoint.eu](https://docs.hotpoint.eu) e [parts-selfservice.whirlpool.com](https://parts-selfservice.whirlpool.com)
- Utilizando o Código QR
- Em alternativa, **contacte o nosso Serviço Pós-venda** (através do número de telefone contido no livrete da garantia). Ao contactar o nosso Serviço Pós-Venda, indique os códigos fornecidos na placa de identificação do seu produto.

A informação relativa ao modelo pode ser obtida utilizando o código QR indicado na etiqueta energética.

A etiqueta inclui também o identificador do modelo, que pode ser utilizado para consultar o portal de base de dados <https://eprel.ec.europa.eu>.



# Hotpoint

ARISTON



**ΣΑΣ ΕΥΧΑΡΙΣΤΟΥΜΕ ΠΟΥ ΑΓΟΡΑΣΑΤΕ ΕΝΑ ΠΡΟΪΟΝ HOTPOINT-ARISTON**

Για να λάβετε πλήρη τεχνική υποστήριξη, παρακαλούμε να καταχωρίσετε τη συσκευή σας στην ιστοσελίδα [www.hotpoint.eu/registrer](http://www.hotpoint.eu/registrer)

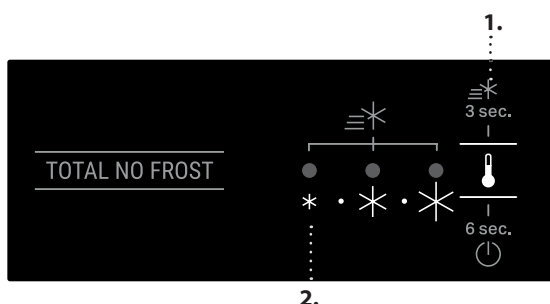


**Διαβάστε τις οδηγίες για την ασφάλεια προσεκτικά πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.**

**ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ****ΠΡΩΤΗ ΧΡΗΣΗ**

Μετά την εγκατάσταση, αφήστε τη συσκευή εκτός λειτουργίας τουλάχιστον για δύο ώρες πριν τη συνδέσετε στην πρίζα. Συνδέστε τη συσκευή στην πρίζα, η λειτουργία ξεκινά αυτόματα. Οι θερμοκρασίες για την ιδανική διατήρηση των τροφίμων έχουν ήδη ρυθμιστεί από το εργοστάσιο.

Αφού ενεργοποιήσετε τη συσκευή, πρέπει να περιμένετε 4 - 6 ώρες μέχρι η θερμοκρασία να φτάσει στη σωστή τιμή αποθήκευσης τροφίμων για μια κανονικά γεμάτη συσκευή.

**ΠΙΝΑΚΑΣ ΕΛΕΓΧΟΥ**

1. Ενεργοποίηση/Αναμονή
2. Θερμοκρασία θαλάμου καταψύκτη και ψυγείου

**ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ/ΑΝΑΜΟΝΗ**

Πατήστε το κουμπί για 6 δευτερόλεπτα για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή. Στη λειτουργία αναμονής το φως στο θάλαμο του ψυγείου δεν ανάβει. Για την αποκατάσταση της λειτουργίας της συσκευής, πιέστε πάλι το ίδιο κουμπί.

Σημείωση: Αυτό δεν αποσυνδέει τη συσκευή από την παροχή ρεύματος.

**ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑ ΘΑΛΑΜΟΥ ΚΑΤΑΨΥΚΤΗ ΚΑΙ ΨΥΓΕΙΟΥ**

Οι τρεις λυχνίες LED υποδεικνύουν τη ρυθμισμένη θερμοκρασία για το ψυγείο.

Μπορείτε να ρυθμίσετε διαφορετικής θερμοκρασία της συσκευής με το κουμπί

Μπορείτε να πραγματοποιήσετε τις ακόλουθες ρυθμίσεις:

**Αναμμένα LED****Ρυθμίστε τη θερμοκρασία**

ΛΙΓΟΤΕΡΟ ΚΡΥΟ



ΜΕΣΑΙΑ



ΨΥΧΡΟΤΕΡΗ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑ

FAST FREEZING  
(ΤΑΧΕΙΑ ΚΑΤΑΨΥΞΗ)**ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ FAST COOL (ΓΡΗΓΟΡΗ ΨΥΞΗ)**

Για να ψυχθεί γρήγορα ο θάλαμος του ψυγείου, ή 6 ώρες πριν τοποθετήσετε μεγάλη ποσότητα τροφίμων για κατάψυξη στο θάλαμο της κατάψυξης, ενεργοποιήστε τη λειτουργία "Fast Cooling" πιέζοντας συνεχόμενα το κουμπί έως ότου τα 3 εικονίδια να αναβοσβήνουν με πράσινο χρώμα και στη συνέχεια να παραμένουν σταθερά αναμμένα.

Η λειτουργία απενεργοποιείται αυτόματα μετά από 26 ώρες και η θερμοκρασία επιστρέφει στην προηγούμενη ρύθμιση όταν είχε ενεργοποιηθεί η λειτουργία.

Για να απενεργοποιήσετε χειροκίνητα τη λειτουργία, πιέστε το κουμπί.

Σημείωση: Αποφεύγετε την άμεση επαφή των φρέσκων τροφίμων με τα ήδη κατεψυγμένα τρόφιμα.



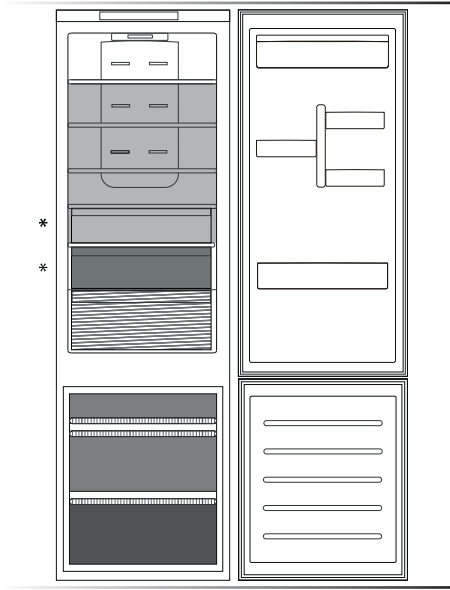
Η λυχνία Led είναι σβηστή Η λυχνία Led είναι αναμμένη

\* Διατίθεται μόνο σε ορισμένα μοντέλα

**Hotpoint**

ARISTON

## ΠΩΣ ΝΑ ΑΠΟΘΗΚΕΥΤΕ ΤΑ ΦΡΕΣΚΑ ΤΡΟΦΙΜΑ ΚΑΙ ΠΟΤΑ



### Λεζάντα



#### ΜΙΚΡΗ ΖΩΝΗ ΨΥΞΗΣ

Προτείνεται για τη φύλαξη τροπικών φρούτων, αναψυκτικών, ποτών, αυγών, σαλτσών, τουρσιών, βουτύρου, μαρμελάδας



#### ΖΩΝΗ ΨΥΞΗΣ

Προτείνεται για την αποθήκευση τυριών, γάλακτος, καθημερινών φαγητών, ντελικατέσεν, γιαουρτιού



#### ΨΥΧΡΟΤΕΡΗ ΠΕΡΙΟΧΗ

Προτείνεται για την αποθήκευση αλλαντικών, επιδόρπων, κρέατος και ψαριών.



#### ΣΥΡΤΑΡΙ ΦΡΟΥΤΩΝ ΚΑΙ ΛΑΧΑΝΙΚΩΝ



#### ΣΥΡΤΑΡΙΑ ΚΑΤΑΨΥΚΤΗ



#### ΣΥΡΤΑΡΙ ΖΩΝΗΣ ΚΑΤΑΨΥΞΗΣ

(Περιοχή μέγιστης ψύξης)

Προτείνεται για να καταψύξετε νωπά/μαγειρεμένα τρόφιμα

Τα όρια φορτίου καθορίζονται από τη συγκεκριμένη κατασκευή (καλάθια, δοχεία, πτερύγια, συρτάρια, ράφια κ.λπ.) ή τα όρια φορτίου καθορίζονται από τα φυσικά όρια του φορτίου.

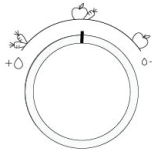
### ΨΥΓΕΙΟ

#### Πολλαπλή διανομή αέρα

Η πολλαπλή διανομή συμβάλλει στην ομοιόμορφη κατανομή του κρύου αέρα στον θάλαμο για καλύτερη συντήρηση τροφίμων. Τα τρόφιμα μπορούν να τοποθετηθούν σε οποιοδήποτε ράφι της συσκευής. Προσέξτε ώστε να μην φράζετε τους αεραγωγούς διανομής αέρα διασφαλίζοντας έτσι την ελεύθερη κυκλοφορία του.

#### Humidity Control (Έλεγχος υγρασίας)\*

Ανοίξτε το ρυθμιστή υγρασίας (θέση B) αν θέλετε να αποθηκεύσετε τρόφιμα με λιγότερη υγρασία, όπως φρούτα, ή κλείστε τον (θέση A) για να αποθηκεύσετε τρόφιμα με περισσότερη υγρασία, όπως τα λαχανικά.



#### Multi Fresh Zone

3 επιλογές θερμοκρασίας για τη βέλτιστη διατήρηση: κρέας/ψάρια, γαλακτοκομικά, φρούτα/λαχανικά, προσφέροντας επιπλέον χώρο αποθήκευσης για τα φρέσκα λαχανικά.

Ρυθμίσεις:

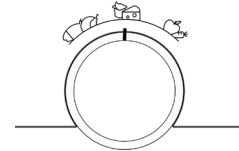
**Χαμηλή** = Κρέας και ψάρια

**Μεσαία** = Γαλακτοκομικά (Τυριά και γιαούρτια)

**Υψηλή** = Φρούτα και λαχανικά

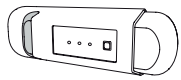
Για τη σωστή λειτουργία του συρταριού "Multi Fresh Zone", θα πρέπει:

- η συσκευή να είναι ενεργοποιημένη,
- να μην είναι επιλεγμένη μία από τις παρακάτω ειδικές λειτουργίες: Αναμονή, Cooling-Off, Vacation (Διακοπών) (σε αυτήν την περίπτωση, αφαιρέστε τα προϊόντα που υπάρχουν μέσα).



\* Διατίθεται μόνο σε ορισμένα μοντέλα

## Σύστημα φωτισμού



Αυτό το προϊόν περιέχει μια φωτεινή πηγή ενεργειακής κλάσης G

## ΚΑΤΑΨΥΚΤΗΣ

### Σύστημα Total No Frost (Δεν απαιτείται απόψυξη)

Το σύστημα Total No Frost (Δεν απαιτείται απόψυξη) αποτρέπει αποτελεσματικά τον σχηματισμό πάγου, αποφεύγοντας την ταλαιπωρία της χειροκίνητης απόψυξης τόσο στον θάλαμο καταψύκτη όσο και στο ψυγείο.

Το σύστημα εξαερισμού παρέχει τέλεια κυκλοφορία κρύου αέρα και στους δύο θαλάμους, αποφεύγοντας έτσι τον σχηματισμό πάγου.

### Παγοκύβοι\*

Γεμίστε με νερό την παγοθήκη κατά τα 2/3 και τοποθετήστε την στο θάλαμο καταψύκτη.

Σε καμία περίπτωση μην χρησιμοποιείτε κοφτερά ή μυτερά αντικείμενα για να αφαιρέσετε τα παγάκια.

Η ποσότητα νωπών τροφίμων που μπορεί να καταψυχθεί εντός 12 και 24 ωρών αναγράφεται στην ετικέτα τεχνικών χαρακτηριστικών.

### Δίσκος εύκολης πρόσβασης\*

Ο δίσκος κατάψυξης είναι χρήσιμος για εύκολη πρόσβαση σε προϊόντα που χρησιμοποιούνται συχνά, καταψύξτε ή απλά αποθηκεύστε φαγητά που έμειναν ή μικρά αντικείμενα.

## ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

Τα συρτάρια, τα καλάθια και τα ράφια πρέπει να διατηρηθούν στην τρέχουσα θέση τους εκτός εάν ορίζεται διαφορετικά στον παρόντα γρήγορο οδηγό.

Το σύστημα φωτισμού στο εσωτερικό του ψυγείου χρησιμοποιεί λυχνίες LED, παρέχοντας καλύτερο φωτισμό από τους συμβατικούς λαμπτήρες και πολύ χαμηλή κατανάλωση ενέργειας.

### ΑΠΟΡΡΙΨΗ

Οι πόρτες και τα καπάκια της συσκευής ψύξης πρέπει να αφαιρούνται πριν από την απόρριψή τους στον χώρο υγειονομικής ταφής, για να αποφευχθεί η παγίδευση παιδιών ή ζώων.

### Επιφάνεια Fast Freeze (Ταχείας ψύξης) (Alu PAD)\*

Η μεταλλική επιφάνεια βοηθά στην ταχύτερη κατάψυξη των τροφίμων. Για εύκολο καθαρισμό η μεταλλική επιφάνεια πρέπει να αφαιρεθεί, σηκώνοντάς την από την αριστερή γωνία.

### Επιφάνεια φρέσκων\*

Το συρτάρι φρούτων και λαχανικών διαθέτει μια Σχάρα Υγιεινής. Χάρη στον ειδικό σχεδιασμό αυτού του εξαρτήματος, τα φρούτα και τα λαχανικά δεν έρχονται σε επαφή με τις φυσικές διαρροές (όπως απώλεια σταγόνων και υγρασία από τα λαχανικά) που πέφτουν κάτω από τη σχάρα υγιεινής. Η σχάρα υγιεινής είναι επεξεργασμένη με την τεχνολογία Microban SilverShield®, η οποία μειώνει τα επιβλαβή βακτήρια κατά 99,9% στην επιφάνεια της σχάρας, για βελτιωμένη συντήρηση φρούτων και λαχανικών\*\*. Η σχάρα υγιεινής μπορεί να αφαιρεθεί για να πλυθεί όταν είναι βρώμικη, απλά σηκώστε την και τραβήξτε την έξω. Μπορεί να πλυθεί απλά με το χέρι, μόνο με νερό ή με κοινά ουδέτερα απορρυπαντικά για πιάτα. Μπορεί να πλυθεί και στο πλυντήριο πιάτων. Μετά τον καθαρισμό, στεγνώστε την πριν την τοποθετήσετε ξανά στη θέση της.

### ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΩΝ ΣΥΡΤΑΡΙΩΝ


Τραβήξτε τα συρτάρια προς τα έξω όσο το δυνατόν περισσότερο, σηκώστε τα και αφαιρέστε τα. Για αύξηση του όγκου, ο καταψύκτης μπορεί να χρησιμοποιηθεί χωρίς τα συρτάρια.

Αφού τοποθετήσετε τα τρόφιμα στη σχάρα/στα ράφια, βεβαιωθείτε ότι η πόρτα έχει κλείσει καλά.

\* Διατίθεται μόνο σε ορισμένα μοντέλα

\*\* Ανεξάρτητη δοκιμή από την IMSL (Industrial Microbiological Services Ltd, UK) κατά ISO 22196

## ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

Τι να κάνετε εάν....	Πιθανές αιτίες	Λύσεις
Ο πίνακας ελέγχου είναι σβηστός, η συσκευή δεν λειτουργεί.	Ίσως υπάρχει πρόβλημα ηλεκτρικής τροφοδοσίας της συσκευής.	Βεβαιωθείτε ότι: <ul style="list-style-type: none"> <li>• δεν υπάρχει διακοπή ρεύματος,</li> <li>• το φις είναι καλά τοποθετημένο στην πρίζα ρεύματος και ο ενδεχόμενος διπολικός διακόπτης δικτύου είναι στη σωστή θέση (επιτρέπει δηλαδή την τροφοδοσία της συσκευής),</li> <li>• οι συσκευές προστασίας του οικιακού ηλεκτρικού συστήματος λειτουργούν αποτελεσματικά,</li> <li>• το καλώδιο τροφοδοσίας δεν είναι κατεστραμμένο.</li> </ul>
	Η συσκευή μπορεί να βρίσκεται σε λειτουργία ενεργοποίησης/αναμονής.	Ενεργοποιήστε τη συσκευή πιέζοντας το κουμπί  (βλ. λειτουργία Ενεργοποίηση/Αναμονής).
Το εσωτερικό φως δεν λειτουργεί.	Ίσως πρέπει να αντικαταστήσετε το λαμπτήρα.	Επικοινωνήστε με το Κέντρο Εξυπηρέτησης Πελατών.
	Η συσκευή μπορεί να βρίσκεται σε λειτουργία ενεργοποίησης/αναμονής.	Ενεργοποιήστε τη συσκευή με το κουμπί 1.
Η θερμοκρασία στο εσωτερικό των θαλάμων δεν είναι αρκετά χαμηλή.	Οι αιτίες του προβλήματος αυτού μπορεί να είναι διάφορες (βλ. «Λύσεις»).	Βεβαιωθείτε ότι: <ul style="list-style-type: none"> <li>• οι πόρτες κλείνουν σωστά,</li> <li>• η συσκευή δεν είναι τοποθετημένη κοντά σε πηγή θερμότητας,</li> <li>• η ρυθμισμένη θερμοκρασία είναι κατάλληλη,</li> <li>• η κυκλοφορία του αέρα μέσα από τους αεραγωγούς στο κάτω μέρος της συσκευής δεν παρεμποδίζεται (βλ. την αντίστοιχη ενότητα του εγχειριδίου).</li> </ul>
Υπάρχει νερό στο κάτω μέρος του θαλάμου ψυγείου.	Η αποστράγγιση του νερού απόψυξης παρεμποδίζεται.	Καθαρίστε την οπή αποστράγγισης του νερού απόψυξης (βλ. κεφάλαιο "Καθαρισμός και συντήρηση").
Υπερβολική ποσότητα πάγου στο θάλαμο καταψύκτη.	Η πόρτα του καταψύκτη δεν είναι καλά κλεισμένη.	Ελέγξτε αν υπάρχει κάτι που να εμποδίζει την πόρτα να κλείσει σωστά. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Απόψυξη του θαλάμου καταψύκτη.</li> <li>• Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή έχει εγκατασταθεί σωστά.</li> </ul>
Το μπροστινό άκρο της συσκευής, στο ύψος του λάστιχου της πόρτας, είναι ζεστό.	Αυτό δεν είναι ελάττωμα. Αυτό εμποδίζει το σχηματισμό συμπύκνωσης.	Δεν απαιτείται καμία λύση.
Ένα ή περισσότερα από τα πράσινα σύμβολα αναβοσβήνουν συνεχώς και δεν είναι δυνατή η αλλαγή θερμοκρασίας.	Συναγερμός δυσλειτουργίας. Ο συναγερμός δυσλειτουργίας υποδεικνύει βλάβη σε τεχνικό εξάρτημα.	Επικοινωνήστε με το Κέντρο Εξυπηρέτησης Πελατών.
Η θερμοκρασία στο θάλαμο ψυγείου είναι πολύ χαμηλή.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Η ρυθμισμένη θερμοκρασία είναι πολύ χαμηλή.</li> <li>• Μπορεί να τοποθετήθηκαν πολλά φρέσκα τρόφιμα στο θάλαμο καταψύκτη.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Δοκιμάστε μια υψηλότερη θερμοκρασία.</li> <li>• Αν στο θάλαμο καταψύκτη τοποθετήθηκαν νωπά τρόφιμα, περιμένετε μέχρι να καταψυχθούν τελείως.</li> <li>• Απενεργοποιήστε τον ανεμιστήρα (εφόσον υπάρχει) ακολουθώντας τη διαδικασία που περιγράφεται στην παράγραφο "ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑΣ".</li> </ul>

\* Διατίθεται μόνο σε ορισμένα μοντέλα

**Μπορείτε να βρείτε πολιτικές, τυπική τεκμηρίωση, παραγγελία ανταλλακτικών και πρόσθετες πληροφορίες προϊόντος:**

- Επισκεφθείτε τον ιστότοπο **docs.hotpoint.eu** και **parts-selfservice.whirlpool.com**
- Χρησιμοποιώντας τον QR-Code
- Εναλλακτικά, **μπορείτε να επικοινωνήσετε με την Εξυπηρέτηση πελατών** (βλ. τηλεφωνικό αριθμό στο βιβλιαράκι εγγύησης). Όταν επικοινωνείτε με το Κέντρο εξυπηρέτησης πελατών, αναφέρατε τους κωδικούς που αναγράφονται στην ετικέτα αναγνώρισης προϊόντος.

Οι πληροφορίες μοντέλου μπορούν να ανακτηθούν χρησιμοποιώντας τον κωδικό QR-Code αναγράφεται στην ετικέτα ενέργειας. Η ετικέτα περιλαμβάνει επίσης το αναγνωριστικό μοντέλου που μπορεί να χρησιμοποιηθεί για προσπέλαση στην πύλη της βάσης δεδομένων στη διεύθυνση <https://eprel.ec.europa.eu>.



# Hotpoint

ARISTON



400011585893/T